

## Nai' Paulus in surat ansoun ee neu apirsait abitan Efesus

### *Tabe ma haan buseet*

<sup>1</sup> Haan tabes ma haan buseet na'ko au, nai' Paulus kau. Au 'tui surat re' ia 'eu ki arki re' amjair Yesus Kristus Iin na et kota Efesus,\* re' maran ma mtahan ambi 'monit akninu' mituin Yesus Kristus In romin. In kuun es re' anreek haefan kau natuin Uisneno In romin.✠

<sup>2</sup> Uisneno naan, hit Ama'. Ma Yesus Kristus naan, hit Usi'. Au 'toit he Sin naruru' ma nakrira' Sin nekak arekot neu ki, he hi mmoin nok mamut, rame' es nok es, ma tainina'.

### *Nai' Paulus anpures na'naeb Uisneno ma Yesus Kristus*

<sup>3</sup> Pures ma bo'is neu hit Usi' Yesus Kristus In Amaf Uisneno. Natuin Uisneno nfee nrair kit are' kanan tetus-athoen na'ko sonaf neno tunan, natuin hit tjair Yesus Kristus Iin na.

<sup>4</sup> Oras pah-pinan ia ka njair fa fe', Uisneno anneek ma npiir naan kit, he tjair Kristus Iin na. In nroim he hit tmoni kninu' tar antea tuaf ka napein fa mainuan he nakuu kit. <sup>5</sup> In nafeek anrair na'ko unu', he npaek Yesus Kristus he nait kit tjair In aanh ein. Rasi re' ia ro nmoe' In neekn ee anmariin. <sup>6</sup> Es naan ate, hit tpures ma tboi's Ee. Fin In naruru' ma nakrira' In nekan arekot neu kit, he hit bisa tmafuut tok In Anah re' In nneek.

---

\* 1:1 Anmui' tuis anbi uab Yunani bian re' ka ntui fa nak “et kota Efesus”. Nok ranan naan, atoin ahinit bian nateenb ein nak, surat re' ia, suur beno es, re' neu too mfaun ein re' nai' Paulus ansoun ee neu apirsait ein etan mee-mee.

✠ 1:1 Haef ein sin Reta' 18:19-21, 19:1

<sup>7</sup> Maski unu' fe' hit ka tmoni kninu' fa tatuin Uisneno In raan a'honis arekot, mes In nathoeb In nekan arekot neu kit. In nreek In Anah naan, he nat'opab In naa' tar antea In nmaet. Nok ranan naan, In Anah ansoi nafetin naan kit na'ko hit saant ein ok-oke'.<sup>☆</sup> <sup>8</sup> Natu'in In manekan naan ma'tani' neu kit, In nakninu' hit nekak amsa', he hit bisa tahiin tarek-reko' In sarit. <sup>9</sup> Unu' fe', Uisneno ka natoon fa In sairt ein ok-oke' neu mansian. Mes oras ia, natu'in In romin, In nmoe' kit he tahiin batuur-batuur tak, na'ko un-unu' In nafeek anrair he npaek Yesus Kristus he nmoe' hit mansian ii bisa tmarama' tok Uisneno. <sup>10</sup> Ma of antea in oras, Yesus Kristus anjair A'nakat amsa' he n'ator saa'-saa' re' anbi pah-pinan ma sonaf neno tunan.

<sup>11-12</sup> Natu'in hit tmafuut tok Kristus, es naan ate hit attoup pusaak na'ko Uisneno msa'. Fin na'ko oras ahunut, In npiir ma nbetis anrair kai atoin Yahudis he mjair Iin na. In sairt ii he npaek kai mjair maat-ranan meu pah bian, he are' tuaf bian sin ok-oke' bisa npirsain neun Kristus. Are' saa'-saa' ii anjair, natu'in saa' re' In nafeek anrari. Nok ranan naan, hit arkit bisa tait ta'rat-ratan Uisneno In pinan ma krahan naan.

<sup>13</sup> Natu'in hai atoin Yahudis amfei mrair ranan, es naan ate hi re' mi'ko pah bian sin imsa' bisa mtaam anjair Kristus Iin na, asar hi mpirsai In Rais Reko batuur naan. Fin Rais Reko naan ansoi nafetin ma nfee ki 'honis.

Karu hi mpirsai on naan, hi mtoup Uisneno In Asmaan Akniun' ee msa' re' In nba'an anrair Je naan. Natu'in Asmaan Akninu' naan, nahuum on re' marak re' anjair tanar nak, hi mjari mrair In a'mu'in saah batuur-batuur.

<sup>14</sup> In Asmaan Akniun' ee njair jaminan nak, Uisneno of anfee saa'-saa' re' In anba'an anrair, tar antea nsoi kit he tjair Iin na. Es naan ate, hit tpures ma tboi's Ee.

*Nai' Paulus an'onen ma nteek abitan Efesus*

---

<sup>☆</sup> 1:7 Kolose 1:14

<sup>15</sup> Au 'neen a'rair rasi mfaun anmatoom nok hi rais pirsait meu hit Usi' Yesus Kristus, ma hi rais manekat meu tuaf apirsait ein. Es naan ate, <sup>16</sup> au ka usnasab fa he 'toit makasi 'eu Uisneno. <sup>17</sup> Au 'onen 'ak, "Aam Honi'. Ho kuum, au Usi' Yesus Kristus In Uisneno! Ma Ho kuum es re' mapina'-makraha'. Au 'toit he Ho mfee Ho Smanam meu abitan Efesus, maut he sin bisa nahinin batuur-batuur rasin re' namneo ma namnoon, ma bisa nahinin reko nneis neu Ko, tua. <sup>18</sup> Au 'toit he Ama' Uisneno mfei sin teenb ein, ma mukninu' sin neek ein, maut he sin bisa nahinin batuur-batuur are' saa'-saa' re' Ho mba'an he mfee sin meu sin. Au 'romi msa' he sin bisa nahinin batuur-batuur pusaak re' Ama' Uisneno Ho mba'an amrair he mfee je meu sin. Fin pusaak naan, mapina'-makraha' amsa'. <sup>19</sup> Au 'toti msa' he Ama' Uisneno amturun ma mbaab maan sin, he sin bisa nahinin batuur-batuur nak, Ho kuasam ma'tain re'uf. Fin Ho mpaek kuasa naan he mturun ma mbaab Ho apirsait ein. <sup>20</sup> Fin Uisneno Ho kuasam naan, ma'tain re'uf. Ho mpaek kuasa naan he mumonib mufani' Yesus Kristus na'ko In a'maten. Rarit Ho mait musaeb Kristus meu sonaf neno tunan, ma mutook Ee mbi Ho bnapam a'ne'u, anbi bare re' napein hormaat anneis-neisi. <sup>21</sup> In na'rata nneis-neis na'ko are' saa'-saa' anbi pah-pinan ia ma anbi sonaf neno tunan. Fin In na'raat anneis-neis na'ko are' kanan kuasa ma'tain ein, ma are' kanan anaa' apreent ein, ka neu suma oras ia nmees jah fa. In annaa' kuasa naan tar antea nabar-baar. <sup>22</sup> Uisneno Ho meikn Om es re' ammoe' are' saa'-saa' ii na'ruri' ma na'besan neun Kristus. Ma Ho es re' mait musaeb Kristus anjari 'Nakaf he n'ator are' saa'-saa' re' anmafuit nok apirsait ein. <sup>23</sup> Onaim karu In njari 'Nakaf ate, hai arkai apirsait meu Ne, amjair on re' In aon. Hai of es re' misoup are' kanan mepu re' In nanaob sin oras In nbi pah-pinan. Fin In re' naan anmui' kuasa he nmoe'

---

☆ 1:20 Siit Pures-Bo'is sin 110:1    ☆ 1:22 Siit Pures-Bo'is sin 8:6

are' saa'-saa' ii njair, natuin Uisneno Ho sarit.”☆

Au 'onen ma 'teek ki on re' naan, tua.

## 2

### *Tuaf re' anpirsai Yesus Kristus antoupu 'moin fe'u*

<sup>1</sup> Unu' fe'e te, hi mtanhai Uisneno In apreent ein. Hi mmoe' sanat huma'-huma'. Es naan ate, In naan ki on re' atoin amates. <sup>2</sup> Unu' fe' hi mmoin mituin pah-pinan ia in romin. Hi mmoin mituin furi' na'ko a'naak niut reu'f ee in romin. Antea oras ia, nitu naan anfuri' mansian he nraban Uisneno fe'. <sup>3</sup> Unu' fe', hit tmoin on re' naan amsa', tar antea saa'-saa' aah, re' hit tnaben tiit ai' tatenab tiit ee, he tmoe' tatuin hit roimk aa kuuk. Hit tmoe' maufinu on re' tuaf bian sin ok-oke', etun Uisneno natoo' ko'u neu kit, <sup>4-5</sup> ma naan kit on re' amates amsa' re' anbetis ma nbaitis on nok Ne. Maski on naan amsa', In nkasian kit, natuin In nneek niis kit. Es naan ate, In naruru' ma nakrira' In nekan arekot. Onaim In nsonu' Yesus Kristus he nfee 'moin fe'u neu kit. Onaim Uisneno es re' ansoi nafetin kit, natuin In neekn ee reko.☆ <sup>6</sup> Yesus Kristus anmaet, mes Uisneno namonib nafain' Ee. Rarit Uisneno nait nasaeb Ee he nnaa' aprenat et sonaf neno tunan. Uisneno anmoe' on naan amsa' neu kit. In nfee 'moin fe'u neu kit, rarit In nait nasaeb kit ma hit atnaa' aprenat tok Kristus atbi sonaf neno tunan. <sup>7</sup> Nok ranan naan, anmurai oras ia tar antea nabar-baar, Uisneno naruru' ma nakrira' In manekan kou'-ko'u, ma In nekan arekot ma'tani' naan, natuin hit tpirsai Yesus Kristus. <sup>8-9</sup> Oras hi mpirsai Kristus, Uisneno nsoi nafetin ki natuin In nekan arekot. In nsoi nafetin ki on naan, ka nak fa In he nbaras saa' re' hi mmoe' sin. Naan anjair parseen neu ki ruum-ruum aah. Es naan ate, hi ka mmui' fa uab re' ma'u'u he mifeef nok saa' re' hi mmoe' sin.☆ <sup>10</sup> Hit tmoin, natuin Uisneno es re' anmoe' ma npakae kit. Rarit Yesus Kristus anfee 'moin fe'u neu

---

☆ 1:23 Kolose 1:18    ☆ 2:4-5 Kolose 2:13    ☆ 2:8-9 Nai' Titus 3:5

kit, maut he hit tmoni tbi 'moe' arekot ma rais arekot re' Uisneno nafeek nain sin na'ko un-unu'.

*Uisneno antoup tuaf na'ko are' kanan uuf ma pah*

<sup>11</sup> Aok-bian arki! Hi mihini mrair mak, atoin Yahudis sin annaa' naher-heran sin atoran rais ma'heri', mes sin nkana'paar ki re' ka atoin Yahudis fa, natuin hi ka mituin fa atoran naan. Te kaah, naan suma atoran mansian re' anmatoom nok in aon, ka ntea fa in nekan. <sup>12</sup> Oras hi ka mpirsai fa fe' meu Yesus Kristus, hi ka mmui' fa hak he mtaam amjair Uisneno Iin na. Unu' te, hi ka mtaam fa fe' meu Uisneno In rais manba'an re' In nahake' nain je nok nai' Abraham ma in sufan-ka'un sin. Oras naan, hi mitua mbi pah-pinan ia, ka mharap ma mifnekan fa meu Uisneno, natuin hi amjair tua sona' fe', <sup>13</sup> re' mabetis na'ko Uisneno. Mes oras ia, Yesus Kristus anfei ranan he hi bisa mmafuut mok Uisneno. Kristus anmaet he nhainiik Uisneno In nekan, he hi bisa mmarama' mok Uisneno, ma bisa mjair Iin na.

<sup>14</sup> Unu' fe', hai atoin Yahudis ka bisa fa mmoin nok mamut meu ki atoin ka Yahudis fa. On re' anmu'i 'bata' re' nmoe' kit ma atma'bata'. Mes natuin Yesus Kristus anmate nbi hau nehe, onaim In nareu' nani 'bata' naan, he hit re' unu' fe'e te atmamuus, bisa tmarama' tfain, atjair pah mese'. <sup>15</sup> Fin unu' fe', atoin Yahudis sin namin ranan he nmonin rek-reko nok Uisneno anpaken atoran rais pirsait ein. Mes oras Yesus Kristus anmaet, In nkaibata' nain raan amnaa' ma nfei raan fe'u, he tuaf na'ko pah Yahudis ma bian na'kon pah a'teta' sin, bisa ntaam nabu-buan ma nmoin nabu-buan nok Uisneno. Nok ranan naan, sin arsin anmafutun njarin pah feu' goes, re' nmoin nok rais rame' es nok es. <sup>16</sup> Onaim Kristus anmaet anbi hau nehe, he nmoe' rais mapanaf nua bisa natefan njair mese', ma neik sin anfanin neun Uisneno. Kristus annoes ma nsaok nain are' saa'-saa' re' unu' te anjair rasi re' neik

---

☆ 2:15 Kolose 2:14

sin njarin musu es nok es. ☆ 17 In nkoen On neem anbi pah-pinan neik Rais Reko neu atoin Yahudis ma ka atoin Yahudis fa mnak, “Unu' fe'e te, hi mmamusun, mes oras ia anmui' ranan he hi bisa mmaramel' es nok es.” ☆ 18 Onaim hai atoin Yahudis ma hi re' ka atoin Yahudis fa bisa tapein ranan he tnao teu hit Ama' Uisneno tabu-bua, natuin Nai' Yesus anfei nrair ranan neu kit arkit. Ma Uisneno In Asmaan Akninu' msa' naruru' ma nakrira' ranan neu kit arkit.

*Yesus Kristus In tuaf ein on re' uim onen*

19 Natuin Yesus Kristus In mepu naan, es naan ate, hi atoni' re' ka atoin Yahudis fa, hi ka mjair fa tua sona' mtein, re' ka nmui' fa hak saa'-saa'. Fin oras ia, hi mmui' hak et sonaf neno tunan, natuin hi mjair Uisneno In nonot-asar. 20 Naan on re' Uisneno he nahake' uim jes. In ntao fatu 'suik susuf, es re' Yesus Kristus. Rarit In nahake' fanderen, es re' In mafefa kniun' ein ma In haef ein. Rarit In nsusun ma nbakin fatu anbi faofk ein ok-oke'. Fatun naan es re' hit arkit re' attaam atjair In nonot-asar. 21 Umi naan anhaek naheer ma'tani' anbi fatu 'suik susuf. Umi naan na'siu piut, tar antea tuaf-tuaf neem ma n'onen neu Uisneno. 22 Onaim oras ia, Uisneno nmoe' he hi re' ka atoin Yahudis fa msa', amjair on re' fatu, mibua mok kai atoin Yahudis. Uisneno nsusun kit arkit, he tjair In sonaf re' Uisneno In Asmanan natua ma namaik.

### 3

*Nai' Paulus neik Rais Reko neu ka atoin Yahudis sin fa*

1 Uisneno ka nbetis fa atoin Yahudis ai' ka atoin Yahudis fa. Es naan ate In nreek haefan kau, nai' Paulus kau, he 'nao ma utoon Yesus Kristus In Rais Reko 'eu ki re' ka atoin Yahudis fa 'bi kota Efesus. Au unaob au mepu naan, tar antea au 'jair atoin bui. 2 Tebes, hi ro mihiin mak,

---

☆ 2:16 Kolose 1:20    ☆ 2:17 Nai' Yesaya 57:19

Uisneno anreek haefan kau, natuin In nroim he naruru' ma nakrira' In nekan arekot neu ki. <sup>3</sup> Batuur, unu' te, Uisneno ka natoon fa fe' neu mansian anmatoom nok saa' re' In nafeek anrair je neu ka atoin Yahudis sin fa. Mes oras ia, In natoon anrair rasi ia neu kau. Nok ranan ia, es re' au 'tui re' paar-para' a'bi ia 'eu ki. <sup>4</sup> Karu hi mrees anrair je te, hi bisa mihiin batuur-batuur Uisneno In sarit anmatoom nok Yesus Kristus, re' In nfei nrair je neu kau. <sup>5</sup> Fin un-unu' fe', mansian ii ka nahiin In sairt ee batuur-batuur fa fe'. Mes oras ia, In npaek In Asmaan ee he natoon sarit naan neu In mafefa kniun' ein ma In haef ein. <sup>6</sup> Fin na'ko unu' te, Uisneno nafeek anrair nak on nai: karu atoni' re' ka atoin Yahudis fa npirsai Yesus Kristus In Rais Reko, sin bisa ntaman njarin Uisneno In aanh ein amsa', on re' atoin Yahudis sin. Nok ranan naan, oras ia, hit arkit atjair nonot-asar mese', ma hit bisa ttoup bu'-bua' tetus-athoen na'ko hit Ama' Uisneno.

<sup>7</sup> Uisneno naruru' ma nakrira' In nekan arekot, onaim In npiir naan kau 'jair In haef. Ma In anfee In kuasa neu kau msa', he unaob In mepu naan. <sup>8</sup> Na'ko Uisneno lin na, au re' ia es re' aan'-ana'. Maski on naan amsa', mes Uisneno npiir naan kau he unaob In mepu re' ma'tain re'uf. In nroim he au 'nao utoon 'eu atoni' ka atoin Yahudis sin fa anmatoom nok Kristus In nekan arekot re' ka natfeek niit fa. <sup>9</sup> Anmurai na'ko oras Uisneno nmoe' pah-pinan ia, In sarit he nsonu' Kristus neem, ma'nifa'. Mes oras ia, In nroim he au 'fei rais ma'nifa' naan in sarit. <sup>10</sup> In sarit naan, mahiin ii kah een. In nroim he npaek lin na he nakrira' In mahinin naan, neu are' kuasa sin ma neu sin re' naprenat et neon goe tnanan. <sup>11</sup> Oras In ka nmoe' pah-pinan ia fa fe', In nafeek anrair he nfei ranan he nsoi nafetin mansian. Es naan ate, In npaek hit Usi' Yesus Kristus, he nmoe' on naan. <sup>12</sup> Nok ranan naan, hit arkit re' atpirsai trair teu Yesus Kristus, kais tamtau ttein he tem ma ta'uab tok Uisneno. Fin In nroim he ntoup kit, oras mee-mee jah.

<sup>13</sup> Mimnau! Au upein ha'mu'it natuin au 'tuthae ki, tuaf-tuaf re' ka atoin Yahudis fa. Maski on naan amsa', hi neekm ein kais an'oren. Au usaah ma utaah kuuk ha'mu'it ia, maut he hi mtoup in arekon.

*Nai' Paulus an'onen ma ntoit makasi neu Uisneno*

<sup>14</sup> Oras au utenab 'aan kuuk Ama' Uisneno In nekan arekot ma'tani' naan ate, au 'ri'tuu ma 'toit makasi 'eu Ne. <sup>15</sup> Fin In re' naan, are' kanan nonot-asar pah-pinan ma sonaf neno tunan sin Amaf.

<sup>16</sup> Au 'onen he In nfee tetus-athoen neu ki natuin In nekan arekot ma'tani' naan.

Ma au a'toit he In nsonu' In Asmaan ee msa', ma anfee kuasa, maut he hi neekm ein naan na'be'in.

<sup>17</sup> Au 'toit he Yesus Kristus anmoni nbi hi neekm ein, natuin hi mpirsai meu Ne piut-piut.

Ma au 'onen he hi mmoin ma mmafuut meik In manekan, on re' hau roet re' in a'baa'n ee ntaam anbi afu. ☆

<sup>18-19</sup> Au 'onen amsa' he hi mok Uisneno Iin na ok-oke', bisa mihiin batuur-batuur Kristus In manekan neu mansian, re' mansian ii ka bisa n'ukur ma nruuk naan ee fa. Natuin manekat naan, kou' re'uf, mainua re'uf, mnaun re'uf, ma mfau re'uf.

Au 'onen amsa' he hi bisa mnaben miit In manekan, tar antea manekat naan nahenu nbi hi neekm ein ma hi 'moinm ein. ☆

<sup>20</sup> Uisneno In kuasa, ma'tain re'uf, anneis nain na'ko are' saa'-saa' re' hit bisa ttoit sin, ma na'ko are' saa'-saa' re' hit bisa tatenab sin. Ma In npaek kuasa re' ma'tani' naan, he nmepu nbi hit nekak. <sup>21</sup> Nok ranan naan, iim arkit re' tmafutu' atbi Kristus, tait ta'rat-raatn Ee. Pures ma bo'is neu Ne piut-piut, na'ko oras ia, tar antea nabar-baar. Batuur on naan, tua!

---

☆ 3:17 Kolose 2:7    ☆ 3:18-19 Kolose 1:19, 2:9-10



## 4

*Usif Yesus Iin na ro he nmonin nok nekaf mese', on re' sin njarin In aof mese'*

<sup>1</sup> Au unaob a'rair au Usi' In mepu tar antea au 'jair atoin bui. Onaim oras ia, au he 'furi' ki he mmoin nok amneot ma amnonot mituin Uisneno In romin, natuin In no'en ma nnapen ki mjair Iin na. <sup>2</sup> Nok ranan naan, hi ro he mmoin nok neek a'parat, ma neek ba-baun es nok es. Anbi rais manekat, hi ro he msabaar ma mihiin batuur-batuur es nok es. Karu na'ko hi arki anmui' tuaf naim rasi nok tuaf es ate, kais ammakto'on. <sup>3</sup> Maim ranan he mmoin nok mamut es nok es, natuin Uisneno In Asmaan ee anfutu nrair ki mjair mese'. <sup>4</sup> Yesus Kristus Iin na, anjarin mese' on re' In aon aa kuun. Ma sin arsin amsa' antoup Uisneno In Asmaan ee re' suma mees' aah. Ma sin arsin nafnekan ma nharap neu Uisneno nmees, natuin In es re' no'en ma nhaman sin he njarin Iin na.

<sup>5</sup> Hit Usi', mees' aah,  
Hit rais pirsait, suma anmu'i haa ranan mese',  
he bisa tmarama' tok Ne.  
Ma hit arkit attoupu srani',  
he tjair mese' tok Ne.

<sup>6</sup> Uisneno, mees' aah,  
Ma hit Ama', suma In kuun.  
In kuun es re' naprenat kit ar-arkit.  
In kuun es re' nok kit ar-arkit.  
In kuun es re' anmoin piut et hit nekak nanan.

*Kristus anfee mepu huma'-huma' he Iin na na'be'in*

<sup>7</sup> Mes Yesus Kristus anbati nrair In kuasa neu kit, maut he hit es-es ate tanaob In mepu. <sup>8</sup> Etun matu'i anbi Uisneno In Suur Akninu' mnak,  
"In nsae neu baer a'ratas,  
he In nmakeen anbi bare naan tar antea niis.

---

☆ 4:2 Kolose 3:12-13

Rarit In nheer neik tuaf-tuaf re' nisan nain sin naan amfa-faun,  
ma anbait parseen neu mansian.”☆

<sup>9</sup> (Mimnau, uab ein naan re' nak, “In nsae”. Karu In nsae, naan in oetn ii nak, unu' te In nsaun niit anbi pah-pinan et a'piin. <sup>10</sup> Onaim Tuaf re' ansaun neem re' naan, es re' Kristus. In es re' ansae nfain neu sonaf neno tunan, he bisa n'urus are' kanan saa'-saa' re' et neon goe tnanan ma pah-pinan.) <sup>11</sup> Kristus re' naan, es re' annona' ma nfee kuasa, mahinif ma manoef neu Iin na, he sin bisa nanaob mepu re' In nbati nrair neu sin. Bian In nfeen sin kuasa, mahinif ma manoef, he njarin In haef, bian anjarin In mafefa kniun' ein, bian anjarin atukus neu Iin na, bian anjarin tuaf re' nanoni' nahiin Iin na, ma bian anteni' anjarin amneik Rais Reko neu baer fe'u. <sup>12</sup> Es-es ate antoup in mepu he nabarab Kristus Iin na, maut he sin arsin bisa nanaob Kristus In mepu. Nok ranan naan, hit arkit re' atpirsai teu Yesus Kristus, ta'bei' piut, <sup>13-14</sup> tar antea hit arkit atpirsai nekaf mese' amsa'. Ma hit tahiin batuur-batuur Uisneno In Anah amsa'. Hit ka on fa ri'aan ii ntein, fin hit tatuin atrair batuur-batuur In ranan, ma tjair tuaf-tuaf re' anmoin natuin In roimn ein ok-oke'. Karu hit atmoni trair on naan ate, hit ka t'ai jok gok fa. Fin karu apoit ein neman ma nanoni' rais puta-kriut ate, hit ka ttaam atjair fa tuaf-tuaf re' antoup rais poi naan. <sup>15</sup> Mes hit suma ta'uab tatuin saa' re' batuur teu hit aok-bian sin, natuin hit neek sin. Onaim karu hit tmoin on naan anbi are' kanan rasi saa'-saa' ahaa te, hit huma' mese' on re' Kristus. Natuin In re' naan, hit A'nakaf re' an'ator kit. <sup>16</sup> Hit re' ia on re' In aon. Karu mansian ii in haen-niman ma in fefan, in rukin anmepun nmaturn-tuurn ein natuin es-es ate in meup goe te, in aon naan na'bei'. On naan amsa' Kristus Iin na. Karu hit tmaneek, atmaturun ma

☆ 4:8 Siit Pures-Bo'is sin 68:18

tmabab-baba te, hit arkit ro ta'bei'.<sup>☆</sup>

*Misaitan hi 'monim amnaa' he mituin 'moin fe'u*

<sup>17</sup> Amneen mirek-reko', saa' re' au he u'uab oras ia. Au Usi' neikn On es re' natoon neu kau. Hi kais ammoni mtein on re' tuaf-tuaf re' ka nahiin fa Uisneno. Saa' re' sin nmoe' je naan, natuin sin moonk ein ahaa. <sup>18</sup> Sin nteri nsaan ranan on re' atoni' nnao nbi meis'okan. Sin a'moink ein anbeits ok na'kon Uisneno, natuin sin re' naan a'naak fatus, ma ka nromin fa he nfairoir ma ntoe natuin Ee. <sup>19</sup> Sin ka namaeb ok nahinin fa ntein. Es naan ate, sin natuin ein ahaa sin roimk ein kuuk, ma nmonin anbin rasi 'bu'uf. Mes sin ka npuas ein fa msa'.

<sup>20</sup> Mes Kristus In raan a'honis re' hi minoni' mrair je naan, ka on fa naan. <sup>21</sup> Fin saa' re' hi minoni' mrair je anmatoom nok Yesus Kristus naan, naan noni' re' batur. Ro tebes, hi mneen amrair. <sup>22</sup> Onaim misaitan nai hi 'monim amnaa' naan! Fin karu hi m'oemeet mituin mansian ii romin ate, naan napoi ki piut een. Hi ka mmui' fa hak ambi naan antein.<sup>☆</sup> <sup>23</sup> Mes maut he Uisneno nmoe' hi neekm ein ma teenb ein anjarin fe'u, <sup>24</sup> he hi mjair mansian fe'u, natuin In human ma In masan. Es naan ate, hi ro he miruru' ma mikrira' neek fe'u, re' kninu' ma mne'o.<sup>☆</sup>

<sup>25</sup> Onaim oras ia, misnasab puta-kriut nai! Mi'uab namneo goah es nok es, fin hit ar-arkit tmafutu' tjair mese', on re' aof re' anmui' haef-nimaf, fefaf ma rukif.<sup>☆</sup> <sup>26</sup> Karu mito'o te, kais mitoo' tar antea hi mmoe' sanat. Reko nneis hi mireok om nai! Kais mitunu' to'os tar antea maans ee nmouf!<sup>☆</sup> <sup>27</sup> Nok ranan naan, a'naak nitu ka bisa napein fa mainuan he nfuri' ma nkopo' ki. Kais amkoon ee he in napein ranan akre'o msa'! <sup>28</sup> Abakat, musnaas nai! Reko nneis tuaf on re' naan anmeup rek-reko anpaek

---

<sup>☆</sup> 4:16 Kolose 2:19    <sup>☆</sup> 4:22 Kolose 3:9    <sup>☆</sup> 4:24 Reta' Ahun-hunut 1:26, Kolose 3:10, Roma 12:1-2    <sup>☆</sup> 4:25 Nai' Sakarias 8:16    <sup>☆</sup> 4:26 Siit Pures-Bo'is sin 4:4

kuun in a'niman, he in bisa an bait in mepu naan in afan neu atoin kasian ma ama'mui't ein. <sup>29</sup> Karu mi'uab ate, kais mi'uab rais maufinu, maski uab tuuk ana' mees' aah! Reko nneis mi'uab es re' rais reko. Ma mfaineek tuaf, he mturun ma mbaab sin batuur-batuur, ma mha'tain sin neek ein. <sup>30</sup> Kais ammoe' Uisneno In Asmaan Akniun' ee neekn ee nameen, natuin In et hi neekm ein naan. Ma In nmarak anrair ki nak, hi re' ia, Uisneno Iin na. In Asmanan naan anjamin amsa' nak, of antea pah-pinan ia namsoup, Uisneno ansoi nafetin ki he hi mmoin piut mok Ne. <sup>31</sup> Onaim kais mito'on es! Kais amraunisin es! Kais ammakto'on! Kais ammabaan! Kais mi'uab mi're'uf es in kanan! Ma kais ammoe' 'moe' maufinu bian antein! <sup>32</sup> Reko nneis hi mmanek-neek, ma mmoe' 'moe' reko es nok es. Hi ro he mnikan main sanat na'ko tuaf-tuaf re' nmoe' sanat neu ki, ma mfee ne saok sanat ma ampon, on re' Uisneno nsaok ma nnoes nain hi saant ein, natuin hi mmafutu' mok Kristus.☆

## 5

### *Atmoni tbi rais manekat ma kninu'*

<sup>1</sup> Hi arki re' ia, Uisneno In aan neek ein. Es naan ate, hi ro he mmoin mituin In romin. <sup>2</sup> Ma hi ro he mmanek es nok es, on re' Kristus anneek ki. Fin In nnona' ma nfee In tuan ee, he nmate nsenu' kit. Nok ranan naan, In njair fua'-turu' re' anfoo boon ma nfoo mein, he nharineb Uisneno In nekan.☆

<sup>3</sup> Hi arki re' ia msa' Uisneno Iin na, re' kniun' ein. Onaim hi 'moinm ein kais an'oemeet! Mitenab rais 'oemetan amsa', kaisa! Kais ammakoin mok tuaf re' ka ho moen ja fa, ai' ka ho fee ja fa! Kais amparu' ma mikoom a'sek-seke'!

<sup>4</sup> Kais miseku'! Kais amputa-kriu! Ma kais mi'uab rafu'-rafu'! Natuin Uisneno Iin na, ro ka pantas fa he na'uab ein on re' naan. Reko nneis hi mi'uab rais reko, ma mtoit

☆ 4:32 Kolose 3:13 ☆ 5:2 Anpoin na'kon Pah Masir 29:18, Siit Pures-Bo'is sin 40:6

makasi meu Uisneno. <sup>5</sup> Mimnau mirek-reko!! Uisneno ka ntoup fa tuaf re' in a'moin ee an'oemeet, ma tuaf-tuaf re' anmakoin nok tuaf re' ka in moen ja fa, ai' ka in fee ja fa! Sin ka bisa fa he ntaam anjair Kristus lin na, ma Uisneno ka njair fa sin Usif. Uisneno ka ntoup fa aparu' ma akomat a'sek-seke', natuin sin nsiu' napoitian Uisneno, ma naikas na'rat-ratan rasi 'teta'.

*'Monit anbi meu'-sine'*

<sup>6</sup> Kais amkonan tuaf he napoi ki mnak, “Reko te, kais ammoni kninu!” Fin Uisneno ro nato'on tuaf re' ka nmoin fa natuin In romin. <sup>7</sup> Es naan ate, hi kais amfutun hi tuam ein mok tuaf on re' naan. <sup>8</sup> Unu' fe', hi on re' tuaf re' anmoni nbi meis'okan, natuin hi ka mihiin fa Uisneno. Mes oras ia, In nasanut nrair In meu'-sine', he nmoe' ki mjair In aanh ein. Onaim hi ro he mmoni mbi meu'-sine' naan in nanan. <sup>9</sup> Tuaf-tuaf re' amoin on naan piut anbi meu'-sine', in nmoe' 'mo'et ma rais reko, in nmoin namneo, ma in na'uab maat-maat ma namneo goah. <sup>10</sup> Maim ranan he mharineb Uisneno In nekan, natuin In re' naan, hit Usi'. <sup>11</sup> Kais amfutun hi 'moinm ein mok abitan meis'okan. Fin sin a'moe'k ein naan, ka nmui' fa upan mese' msa'. Onaim hi ro he mikaina' sin, ma mi'pakan sin saant ein. <sup>12</sup> Natuin saa' re' sin nmoe' nok raan ma'nifa' nbi meis'okan, naan meet koso, tar antea hit tamaeb ok, ma ka tfei taan fa hit fefak. <sup>13</sup> Au 'fee 'tope' on nai: karu atoni' antana' baer' ein re' anbin meis'okan, ro atoni' niit baer' ein naan. <sup>14</sup> On naan amsa', karu hit ttana' rais maufinu re' atoni' anmo'e, in of nahiin batuur-batuur nak, 'mo'et ma rasi re' naan maufinu. Anmui' siit es nak, “Atupas sin, amfeen nai!

Amates sin, ammoni mfain nai!  
Natuin Kristus he ntana' ki.”

*Atmoin nekaf mese' tok Uisneno In Asmanan*

<sup>15</sup> Es naan ate, amtae mirek-reko' hi 'monim, he hi kais on re' amonot. Reko nneis-neis ampaek mahinif ma

manoe' na'ko Uisneno. <sup>16</sup> Oras ia, tuaf amfaun anmo'en rais maufinu piut-piut. Onaim karu anmui' mainuan he mmoe' 'mo'et ma rais reko, mmoe' je! Kais ampao mtein! ✧ <sup>17</sup> Mitenab mirek-reko' he mihiin batuur-batuur hit Usi' In romin, he hi kais ammoon.

<sup>18</sup> Kais ammauf, natuin raur mafu naan in es re' an'ator ki. Mes amfei mi'pakan hi neekm ein naan, maut he Uisneno In Asmaan Akninu' es re' an'ator ki. <sup>19</sup> Nok ranan naan, hi mi'uab es nok es ate, ampaek Uisneno In Suur Akniun' ee In afan, na'ko siit pures-bo'is neu Uisneno, ma siit bian re' hi mipein sin na'kon Asmaan Akninu'. Ma karu msii te, kais ambi hi feefm ein anmesen kuuk. Mes ampures ma mbo'is Uisneno batuur-batuur anpoi na'ko hi neekm ein. <sup>20</sup> Fin Yesus Kristus naan hit Usi', ma Ama' Uisneno anmoe' nrair 'moe' reko ma rais reko mfaun neu kit. Es naan ate, hit ttoit makasi piut-piut teu Ne. ✧

*Are' apirsait ein ok-oke' ro he mmatornatan ma mmanenan es nok es*

<sup>21</sup> Hi ar-arki ro he mmatornatan ma mmanenan es nok es. Fin nok ranan naan, hi miruru' ma mikrira' rais hormaat ma rasi mtaus meu Yesus Kristus.

*A'tope' on re': fee-mone*

<sup>22</sup> Bifee mamone! Hi es-es ate ro he mtornaat ma mutniin ho mone, on re' hi mtornaat ma mitniin hi Usi' Yesus Kristus. <sup>23</sup> Fin hi mone es-es ate, on re' 'nakaf neu in fee. Ma Kristus amsa' A'nakaf neu Iin na. Fin In es re' anfei ranan he sin napenin fetin. ✧ <sup>24</sup> Es naan ate, Kristus Iin na, ro he ntornaat ma natniin Ee. On naan amsa', bifee mamoen ein, ro he mtornaat ma mitniin hi moen ee ambi are' kanan rasi.

<sup>25</sup> On naan amsa', atoin mafe'e! Hi ro he mneek hi fee ngguin, on re' Kristus anneek Iin na, tar antea In nnona' ma nfee In tuan, he nmate nsenu' ma nseka' sin. ✧

✧ 5:16 Kolose 4:5 ✧ 5:20 Kolose 3:16-17 ✧ 5:23 Kolose 3:18, 1 Nai'

Petrus 3:1 ✧ 5:25 Kolose 3:19, 1 Nai' Petrus 3:7

<sup>26</sup> In nmoe' on naan, he sin kniun' ein anbin Uisneno In human ma In matan, natuin sin natuin In Kabin ma Prenat, ma sin napenin asrani'. <sup>27</sup> Yesus Kristus Iin na msa' on re' baroit bifee re' anbarias anrair nahuum ma namaas, natuin baroit atoin ee he neem anseun nggoe. On naan amsa' Kristus he nkoen On neem anseun Iin na. Onaim sin ro he nmonin nok reko ma kninu', tar antea sin ka nmu'in fa sanat mese' msa'.

<sup>28</sup> On naan amsa' atoin mafe'e! Hi es-es ate ro he mneek ho fee, on re' hi mneek hi aom ein. Fin karu atoin mafe'e anneek in fee, naan in oetrn ii nak, in nneek kuun in aon aa kuun. <sup>29</sup> Ka tiit tain fa tuaf es he nsaek ma nato'on in tuan. Mes in ro he n'urus ma npairoir in aon naan rek-reko, on re' Kristus an'urus Iin na rek-reko, <sup>30</sup> natuin hit re' ia, on re' In aon. <sup>31</sup> Anbi Uisneno In Suur Akninu' matu'i mnak, "Es naan ate, atoin moen ji ro he nasaitan in ainaf-amaf, he nnao ma nmoin nabua nekaf mese' nok in fee, natuin sin nua sin anjarin mese' nrair." <sup>32</sup> Uisneno In Kabin ma Prenat naan naruru' ma nakrira' nrair na'ko unu' fe', rasi anmatoom manekat fee-mone. Mes oras ia hit imsa' tahiin tak, Kabin ma Prenat naan amsa' naruru' ma nakrira' rasi anmatoom Kristus In manekan neu Iin na. <sup>33</sup> Onaim atoin mafe'e ro he nneek in fee on re' in neek in aon aa kuun. Ma bifee mamone', ro he nhormaat in mone.

## 6

### *A'tope': mohonit nok aanh ein*

<sup>1</sup> On naan amsa' ri'aaan ein! Hi es-es ate ro he mtornaat ma mutniin ho mahoint ein, natuin naan es re' pantas, natuin hit Usi' In romin. <sup>2</sup> Anbi Suur Akninu' Uisneno matu'i mnak, "Ho ro he mhormaat ho aina' ma ho ama'." Rasi re' ia, Uisneno In Kabin ma Prenat ahunut re' anpaek rais manba'an. <sup>3</sup> Fin oras Uisneno nasanut aprenat naan, In nahake' msa' rais manba'an am nak, "Karu ho mmoe'

☆ 5:31 Reta' Ahun-hunut 2:24 ☆ 6:1 Kolose 3:20

mutuin on naan, ho of mupein tetus-athoen anho-hoen, ma ho mupein oras he mmoin maan ii, ro 'roo.'<sup>✠</sup>

<sup>4</sup> On naan amsa', mahoint ein! Hi kais mitoo', amma-heck, ma mbeos hi aanh ein rafu'-rafu', natuin naan of anmoe' sin nato'on amsa'. Reko nneis, am'urus sin rek-reko, ma minoni' sin anmurai na'ko sin aan'-ana' fe', he sin natuin Uisneno In ranan. Karu sin nmo'en sanat, miruru' ma mikrira' sin raan reko re' amneot ma ammonot natuin Uisneno In romin.<sup>✠</sup>

*A'tope': ameput ma in usin*

<sup>5</sup> On naan amsa' ameput ein! Hi es-es ate ro he mumtau ma musmanan hi usim re' naprenat ki anbi pah-pinan, ma mtornaat ma mitniin ee. Kais ammepu stena'-stena', mes mituin batuur-batuur hi usim in romin, on re' hi mituin batuur-batuur Kristus In romin. <sup>6</sup> Fin hi re' ia Kristus In ameput ein amsa'. Onaim anbi pah-pinan ia, kais ammeup ma'tain ahaa oras hi usim nok ki he hi mipein bo'is. Mes ammeup ma'tani' meu hi usim, maski in ka nok ki fa he hi miit ee. Naan es re' natuin Uisneno In romin. <sup>7</sup> Onaim minaob hi mepu naan rek-reko ma mmakoe, on re' hi mmeup meu hit Uisneno, ka mmeup fa meu hi usim mansian anmees. <sup>8</sup> Natuin hit tahiin tak, Uisneno of anbaras neu tuaf-tuaf re' anmoe' 'moe' arekot ma rais arekot. Maski sin re' naan ameput ai' usi', ai' ate, ai' atoin fareman, In nbaras neu sin ok-oke'.<sup>✠</sup>

<sup>9</sup> On naan amsa' usi' ma a'naet ein! Hi kais amkartaak hi ameput ein naan. Fin sin nmu'in sin Usin et sonaf neno tunan, re' huma' mese' on re' hi nggoan amsa'. In ka npiir fa humaf, mes In nneen sekau-sekau goah. Usi' ai' ameput, In neen nain sin ok-oke'.<sup>✠</sup>

---

<sup>✠</sup> 6:3 Anpoin na'kon Pah Masir 20:12, Surat re' Nareta' Nafani' Raan A'honis 5:16 <sup>✠</sup> 6:4 Kolose 3:21 <sup>✠</sup> 6:8 Kolose 3:22-25 <sup>✠</sup> 6:9 Surat re' Nareta' Nafani' Raan A'honis 10:17, Kolose 3:25, 4:1, Nai' Yakobus 5:4



*Ampaek Uisneno In suni'-kenat sin ok-oke' he mibarab hi tuam ein nai*

<sup>10</sup> Au he usoup goen. Onaim amneen mirek-reko' au uab muni' re' ia. Hi ro he mnaa' miher-heran hi rais pirsait meu Uisneno, natuin In re' naan, hi Usi', ma In kuasan naan, ma'tain re'uf. Naan es re' nha'tain ma na'be'ib ki.

<sup>11</sup> Soraurs ein anpaken suni'-kenat he nrbaban sin musun. On naan amsa', Uisneno nroim he hi on re' sorarus. Fin In nroim he hi mraban tenab maufinu re' a'naak niut goe nmo'e. Es naan ate, hi ro he mibarab he mpaek Uisneno In suni'-kenat namtiis. <sup>12</sup> Fin hit re' ia, et baer makenat. Hit ka tmakeen fa he traban mansian, mes hit tmakeen atraban kuasat maufinu re' hit ka tiit ee fa, atraban anaa' aprenat sin, atraban kuasat meis'okan, ma traban rais maufinu sin. <sup>13</sup> Onaim hi ro he mibarab ampaek Uisneno In suni'-kenat sin ok-oke'. Karu oras maufinun naan antea nggoen ate, hi bisa mraban sin tar antea namsoup. Karu hi ka mmouf fa te, hi maran ma mtahan tar antea hi miis main sin een, es re' naan.

<sup>14</sup> Onaim hi ro he mhaek ma'tani! Ampirsai meu Uisneno In Kabin ma Prenat re' batuur, natuin naan on re' hi mpaek soraurs ein sin pasu 'futu'.\* Ammoni mne'o ma namnoon, fin re' naan on re' hi mpaek baur besi he anpafa' naan hi 'basam.✠ <sup>15</sup> Mibarab he mnao mitoon Rais Reko re' naruru' ma nakrira' ranan he tuaf anmoni nmarama' nok Uisneno, fin re' naan on re' hi mpaek sapaut sorarus.✠ <sup>16</sup> Ampirsai piut-piut meu Uisneno, fin re' naan on re' suni'-kenat he hi bisa msiir ma mtangkis. Nok suni'-kenat naan, hi bisa mi'maet niut maufinu in asfuu ai sin ok-oke' re' sin nseer ee n'ain ki. <sup>17</sup> Amnaa' miher-heran hi rais pirsait naan mak, hi mipeni mrair

---

\* 6:14 Nahuun na'ko sorarus Roma sin he npaken suni'-kenat te, sin npaken tai baur nanaf fe'. Rarit sin npaken pasu 'futu', he tai baur nanaf naan kais na'oni'. Rarit na' sin bisa mpaek suni'-kenat sin ok-oke'. ✠ 6:14 Nai' Yesaya

11:5, 59:17 ✠ 6:15 Nai' Yesaya 52:7

fetin mi'ko hi saant ein sin kuasat, fin re' naan on re' hi mpake 'soeb besi. Amnaa' miher-heran Uisneno In Kabin ma Prenat re' In Asmaan Akniun' ee anfee Je, fin re' naan on re' sorarus annaa' suni'. ☆

<sup>18</sup> Karu hi mroim he mhaek mi'be'i te, hi ro he m'onen piut-piut ampaek Uisneno In Asmaan Akninu' In kuasan. Ampao piut-piut, ma kais misnasab onen-totis re' amteek Uisneno Iin na anbin mee-mee. <sup>19</sup> Ma kais amnikan he m'onen amteek kau msa'. Amtoit he Uisneno nfee kau in haan manbasan, he reko te au utoon maat-maat In sarit neu tuaf bian sin. <sup>20</sup> Maski au 'jair atoin bui, mes Usif Yesus anhaef kau 'jair in atuta'. Onaim am'onen amteek kau, he au kais umtau ma usmaan, oras au u'uab batuur, fin re' naan au mepu.

*Nai' Paulus nasoup in surat*

<sup>21</sup> Au 'roim he hi mihiin au 'hakek ma au 'naok. Nok rasi naan, au 'haef nai' Tekikus neit. In re' naan, au aok-bian re' au 'neek. In nanaob Usif Yesus Kristus In meup goe msa'. ☆ <sup>22</sup> Maut he in natoon ma nareta' ki are' saa' anmatoom nok kau et bare ia. Ma au 'roim he 'ha'tain hi neekm ein amsa'. ☆

<sup>23</sup> Au 'toit he hit Ama' Uisneno, ma hit Usi' Yesus Kristus, Sin narame' ki es nok es, ma ammaneek es nok es, natuin hi mpirsai meu Sin. <sup>24</sup> Au 'onen amsa', he hit Usi' Yesus Kristus naruru' ma nakrira' In nekan arekot neu tuaf-tuaf sin re' anneek Ee piut.

Au surat re' ia, antuu' ma anheu' on naan!

Saloom,

na'ko au, nai' Paulus kau, tua.

---

☆ 6:17 Nai' Yesaya 59:17 ☆ 6:21 Haef ein sin Reta' 20:4, 2 Nai' Timotius 4:12 ☆ 6:22 Kolose 4:7-8

Uisneno In Kabin ma Prenat: Rais Manba'an Fe'u nok  
Reta' Ahun-hunut

Genesis and the New Testament in the Amarasi language of  
Indonesia

Kejadian dan Perjanjian Baru dalam bahasa Amarasi dari

copyright © 1999-2014 Unit Bahasa dan Budaya, Kupang NTT, Indonesia

Language: Amarasi

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons  
Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format,  
provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or  
punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for  
use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective  
copyright owners.

2016-06-27

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Jul 2019 from source files dated 20 Jul  
2017

60603d94-9a14-5831-a729-e3ba7b0ebc25